

11. Mai

Do 18.30 Uhr

Botschaft der Tschechischen Republik, Wilhelmstraße 44, Berlin

Eintritt frei

12. Mai

Fr 10.00 & 15.00 Uhr

Stadtbücherei Augsburg, Ernst-Reuter-Platz 1, Augsburg

Eintritt frei

im Rahmen des Festivals DIALOG 2023

15. Mai

Mo 20.00 Uhr

Brecht-Haus, Chausseestraße 125, Berlin

Eintritt 6/4 €

17. Mai

Mi 17.00 Uhr

Stadtmuseum/Muzeum města Ústí nad Labem, Masarykova 1000, Aussig/Ústí nad Labem

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Di-So 9-18 Uhr, bis 27. August 2023

Begleitprogramm: www.muzeumusti.cz

War Kafka ein Sudetendeutscher?

Podiumsdiskussion mit Musik

Die vielseitige Identität der Deutschen auf dem Gebiet der böhmischen Länder zeigt sich kulturell, historisch und sprachlich bis heute. Das Gespräch führen u.a. **Peter Becher**, **Peter Brod** und **Johannes Jetschgo**, mit Musik von Bedřich Smetana und Erwin Schulhoff.

Die vertriebenen Kinder

Buchvorstellung und Workshop

Die deutschsprachige Ausgabe der Graphic Novel *Die vertriebenen Kinder* (Balaena 2023) zeigt an fünf realen Lebensgeschichten Vertreibung und Flucht nach 1945 aus kindlicher Perspektive. Mit dem Dokumentaristen und Publizisten **Jan Blažek** und der Comic-Zeichnerin **Magdalena Rutová**.

Tschechien erlesen

Lesungen und Gespräch mit zwei Autorinnen

Alice Horáčková (*Rozpůlený dům*; Ein geteiltes Haus, 2022) und **Veronika Jonášová** (*Ada*, 2022) gehen in ihren kürzlich erschienenen Romanen auf Spurensuche und entdecken in ihren eigenen Familien deutsche Wurzeln.

Kulturelle Brücken in Europa

Ausstellungseröffnung

Die Ausstellung beleuchtet das Engagement des Adels aus Böhmen und Mähren nach dem Zweiten Weltkrieg am Beispiel von Johanna von Herzogenberg, Karl Schwarzenberg, Angelus Waldstein-Wartenberg OSB u.a.

24. Mai

Mi 19.00 Uhr

Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz 1, Augsburg

Eintritt frei

Veranstaltungen beim Sudetendeutschen Tag

Donau-Arena, Walhalla-Allee 24, Regensburg

Details siehe Programm des Sudetendeutschen Tags

27. Mai

wie Veranstaltung am 24. Mai

27. Mai

KR

Entschieden für Verständigung

Podiumsdiskussion

Veronika Kupková (Antikomplex) und **Petr Kalousek** (Meeting Brno) diskutieren über die Wahrnehmung der eigenen Geschichte durch die junge tschechische Generation.

27. Mai

Die vertriebenen Kinder

Buchvorstellung mit Zeitzeugengespräch und Ausstellung

ähnlich Veranstaltung am 12. Mai

Jan Blažek spricht im Anschluss mit Zeitzeugen, deren Geschichten dem Band zugrunde liegen.

1.-30. Juni

Sudetendeutsches Haus (1. Stock), Hochstraße 8, München

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-17 Uhr (außer an Feiertagen)

Otfried Preußler zum 100. Geburtstag

Literatur im Café

Anna Knechtel (ASV) wirft einen Blick auf Preußlers Lebensweg und vermittelt durch Texte aus seinen Büchern, darunter auch *Krabat* und *Die Flucht nach Ägypten – Königlich böhmischer Teil*, seine poetische Welt.

9. Juni

Fr 19.00 Uhr

Projektor, HP8 Gasteig, Hans-Preißinger-Straße 8, München

Eintritt frei

Im Rahmen des Comic-festivals München

15. Juni

Do 19.00 Uhr

Café/Kavárna Lanna, Jiráskovo náměstí 45, Budweis/České Budějovice

Eintritt frei

15.-18. Juni

Mehr demnächst: stifterverein.de

KR

22. Juni

Do 19.00 Uhr

Haus des Deutschen Ostens, Am Lilienberg 5, München

Eintritt frei

Die vertriebenen Kinder

Buchvorstellung

wie Veranstaltung am 12. Mai

Mit dem Autor **Marek Toman** und der Zeichnerin **Magdalena Rutová** (angefragt).

Unter dem Steinernen Meer

Lesung und Gespräch

In seinem neuesten Roman schildert der Literaturhistoriker und Schriftsteller **Peter Becher** die unauflösbare Verstrickung von Freundschaft und Verrat, Triumph und Niederlage, Gewalt und Schwäche, welche die böhmische Geschichte des 20. Jahrhunderts so verhängnisvoll prägte.

„Unsere Deutschen“

Exkursion nach Aussig und Umgebung

Auf dem Programm stehen Orte der gemeinsamen deutsch-tschechischen Geschichte, darunter Aussig/Ústí nad Labem mit der Ausstellung „Unsere Deutschen“; außerdem das Zisterzienserkloster Ossegg/Osek und Schloss Eisenberg/Jezeří.

Prag 1939–1945 unter deutscher Besatzung

Buchvorstellung und Gespräch

Der Autor und Verlagsleiter **Jiří Padevět** (Academia) stellt sein umfangreiches, detailliertes und reich bebildertes Nachschlagewerk zur Moldaustadt während der deutschen Besatzung vor, das auch auf Deutsch (Mitteldeutscher Verlag, 2020) erschienen ist.

23. Juni

Fr 19.00 Uhr

Konzertsaal Laurentiuskirche/Kostel sv. Vavřince pod Petřínem, Hellichova 18, Prag

Eintritt 150 Kč

7. Juli

Fr 17.00 Uhr

Sudetendeutsches Haus, Terrasse & Adalbert Stifter Saal, Hochstraße 8, München

Anmeldung: eveeno.com/ASV-Sommerfest

18. Juli

Di 19.00 Uhr

Sudetendeutsches Haus, Hochstraße 8, München

Eintritt 15 €

KR

20. Juli

Do 19.00 Uhr

Sudetendeutsches Haus, Hochstraße 8, München

Ausstellung bis 12. November 2023
Öffnungszeiten: Di-So 10-18 Uhr

27. Juli

Do 19.00 Uhr

Haus des Deutschen Ostens, Am Lilienberg 5, München

Eintritt frei

Gespentstisches Böhmen

Szenische Lesung

Lesung aus der kommentierten Auswahledition *Strašidelné Čechy* von **Marek Vajchr** (Revolver Revue 2021; Otokar-Fischer-Preis 2022) aus Otto von Graben zum Steins *Unterredungen von dem Reiche der Geister* (1730 ff.).

Sommer auf der Terrasse

Sommerfest mit Lesungen

Aus Anlass des über 75-jährigen Bestehens des Adalbert Stifter Vereins kommen bei Speis, Trank und Musik auch einige Mitglieder und Freunde des Vereins mit Kostproben aus ihren Werken zu Wort.

Alma Rosé

Monodrama

Mariusz Urbaneks Stück erzählt von der Geigerin **Alma Rosé**, Nichte des Komponisten **Gustav Mahler**; es begleitet das **Women's String Quartet**.

Ein bisschen Magier bin ich schon ...

Ausstellungseröffnung

Die kleine Hexe, *Der Räuber Hotzenplotz*, *Krabat* ... die Werke von **Otfried Preußler** verzaubern bis heute Kinder und Erwachsene. Die Ausstellung zum 100. Geburtstag macht deutlich, wie Erzählstoffe und Figuren seiner nordböhmischen Heimat sein Werk prägten.

Der Kaiser reist inkognito

Buchvorstellung und Gespräch

Die Autorin und Filmemacherin **Monika Czernin** schildert in ihrem Buch **Joseph II.** als einen ungewöhnlichen Herrscher im Europa der Aufklärung, der seiner Zeit in vielem voraus war.



Neu

auf YouTube

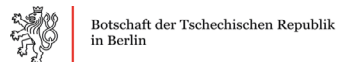
In der Reihe *Böhmerwaldseminar*:
Josef und Otfried Preußler
Vortrag von Jan Kvapil

In der Reihe *Spot on*:
Herbert Lom –
gesehen von Wolfgang Schwarz
Roman Karl Scholz –
gesehen von Anna Knechtel

Zwischen Grenzen

und viele
weitere Beiträge:
www.youtube.com/c/adalbertstifterverein

Unsere Kooperationspartner



KR

Veranstaltung des Kulturreferats für die böhmischen Länder

Impressum

Verantwortlich: Adalbert Stifter Verein, Dr. Zuzana Jürgens, Hochstraße 8, 81669 München
Bildnachweis: Ferdinand und Henriette Kinsky, 1930er Jahre (Titel), © Familienarchiv Kinsky,
Gustav Leutelt, aus: Deutsche Heimat 8-1932, Rosa Tahedl © Hans Schmeller
Gestaltung: Herbert Woyke, Konturwerk
Druck & Verarbeitung: Göbel+Lenze Direktmarketing GmbH, 81829 München
Papier: Magno Volume FSC-zertifiziert

gefördert von



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Kulturprogramm



April | Mai | Juni | Juli | 2023



Ausstellungsempfehlung

Kulturelle Brücken in Europa. Adel aus Böhmen und Mähren nach 1945

Ausstellung vom 18. Mai bis 27. August 2023
Stadtmuseum Aussig/Muzeum města Ústí nad Labem

25. April

Di 18.00

Bildungs- und Konferenz-
zentrum Kloster Haindorf/
Hejnice (in tschechischer
Sprache)

26. April

Mi 16.00

Deutsch-tschechisches
Begegnungszentrum,
Ruprechtická 254,
Reichenberg/Liberec
(in deutscher Sprache)

27. April

Do 17.00

Haus der Verständigung,
Československé armády 24,
Reinowitz bei Gablonz/
Rýnovice u Jablonce
(in tschechischer Sprache)

Eintritt jeweils frei

4. Mai

Do 19.00 Uhr

Sudetendeutsches Haus,
Hochstraße 8,
München
Eintritt frei

11. Mai

Do 19.00 Uhr

Weinschenkvilla,
Hoppestraße 6,
Regensburg
Eintritt 10 €

KR

Waldgeheimnisse in Böhmerwald und Isergebirge

Literatur im Café

In der Veranstaltungsreihe stellt
Anna Knechtel (ASV) zwei Dichter
des Waldes vor und liest aus ihren
Texten: Gustav Leutelt (1860–1947)
aus Nordböhmen und Rosa Tahedl
(1917–2006) aus dem Böhmerwald.



Der Verlag Volk und Reich in Prag

Wissenschaftlicher Vortrag

Der Buchhistoriker Murray G. Hall
präsentiert seine Forschungsergeb-
nisse über den völkischen Verlag
und dessen Prager Filiale.

Mütterchen Prag hat Krallen

Buchpräsentation, Lesung
und Musik

Der Literaturwissenschaftler, Kafka-
Experte und Böhmen-Kenner Hans
Dieter Zimmermann stellt anlässlich
seines 80. Geburtstags seine Erinne-
rungen vor.

Vorschau auf den Herbst

16./17.
September

Mehr demnächst:
stifterverein.de

KR

19.–21.
Oktober

Wissenschaftliche
Bibliothek/Krajská
vědecká knihovna,
Rumjancevova 1362/1,
Reichenberg/Liberec

Mehr ab Mai:
stifterverein.de

Böhmerwaldseminar

Tagung in Strakonitz/Strakonice

Geplant sind Beiträge über Naturkata-
strophen in den böhmischen Ländern
und ihre Darstellung in Film und Foto-
grafie sowie die Vorstellung von Zeit-
zeugen- und grenzüberschreitenden
Schulprojekten in der südböhmischen
Region. Abends Programm mit der
Strakonitzer Dudelsackmusik.

Otfried Preußler: Mediale und trans- kulturelle Kontexte

Internationale Tagung in Reichenberg

Die Tagung zum 100. Geburtstag des
Jugendbuchautors widmet sich seinem
familiären Hintergrund, transkulturellen
Spuren im Werk und der Rezeption
seiner Bücher in Übersetzungen sowie
in Hörspiel und Film.